



## Art. 419420

### Installation av generator med inbyggd regulator i Volvo B18 och B20

1. Koppla loss en batteripol från batteriet.
2. Demontera kablarna från den gamla generatoren och plocka loss den.
3. Montera den nya generatoren.
4. Montera kabeln från batteriet på generator. Observera att den nya generatoren har 8 mm bult istället för den gamla generators 6 mm bult.
5. Lokalisera kontrollampans kabel som tidigare var ansluten till laddningsregulatorn. OBS! Kontrollampen måste vara ansluten för att generatoren skall börja ladda.
6. Montera kabeln till kontrollampen på M5 bulten i den svarta isolatorn.
7. Om jordkabel finns, anslut den till generators chassi.
8. Anslut batterikabeln igen.
9. Spänn fläktremmen.
10. Allt klart, starta bilen.

### Installation of alternator with internal regulator in Volvo B18 and B20

1. To prevent any damage, remove one wire from the battery.
2. Remove the wires from the old alternator and remove the alternator.
3. Install the new alternator.
4. Install the battery wire to the new alternator. Note that the new alternator has a 8 mm connection, the old one had a 6 mm connection (bolt).
5. Find the wire to the indicator lamp that previously was connected to the external regulator. Note that the indicator lamp must be connected in order to get the alternator to work properly.
6. Connect the wire to the indicator lamp to the 5 mm connection on the black insulator beside the battery connection.
7. If a negative wire is used, connect it to the alternator housing.
8. Reconnect the battery wire.
9. Tighten the fan belt.
10. You are done, start the engine.

### Die Installation von Lichtmaschinen mit eingebautem Regler für Volvo B18 und B20

1. Lösen Sie ein Batteriekabel von der Batterie, um Schäden zu vermeiden.
2. Entfernen Sie die Kabel von der alten Lichtmaschine und demontieren sie diese.
3. Installieren Sie die neue Lichtmaschine.
4. Befestigen Sie das Kabel von der Batterie über die Lichtmaschine.  
Beachten Sie, dass die neue Lichtmaschine 8 mm Bolzen anstelle der alten 6 mm Bolzen hat.

5. Suchen Sie das Kabel der Kontrollampe, die zuvor an den Laderegler angeschlossen war.  
HINWEIS! Das Kabel muss angeschlossen werden, damit der Ladevorgang starten kann.
6. Befestigen Sie das Kabel an der Anzeige mit der M5 Schraube in den schwarzen Isolator.
7. Wenn Sie ein Minuskabel verwenden, verbinden Sie es jetzt mit dem Gehäuse der Lichtmaschine.
8. Schließen Sie das Batteriekabel an.
9. Ziehen Sie den Keilriemen fest.
10. Fertig, starten Sie das Auto.